

Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jozesa Eliezera Jorima Mattata Lewiego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jozuego,* Eliezera,** Jorima,*** Mattata,**** Lewiego, ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jezusa Eliezera Jorima Mattata Lewiego
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jozesa Eliezera Jorima Mattata Lewiego

¹⁾ Ἰησοῦς : (1) Jozue, יְהוֹשֻׁעַ, czyli: JHWH zbawia, następca Mojżesza (<x>510 7:45</x>; <x>650 4:8</x>); (2) Jozue l. Jezus, powszechne u Żydów (<x>580 4:11</x>; <x>490 3:29</x>); (3) Jezus, imię Chrystusa (<x>470 1:1</x>, 21; <x>570 2:5</x>).

²⁾ Ἐλιέζερ, Eliezer.

³⁾ Ἰωρίμ, także: Ἰωρεὶμ); Jorim.

⁴⁾ Μαθαῖ, zob. w. 24.